

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro sarete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Vor Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Kabelbinder lösen, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf Beschädigungen prüfen.

Déballer l'appareil complètement, défaire le serre-câble, retirer le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil est non endommagé.

Disimballare completamente l'apparecchio, allentare la fascetta legacavi, rimuovere il materiale d'imballaggio e controllare che l'apparecchio non sia danneggiato.

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

- Inbetriebnahme rückseitig
 Mise en service au verso
- Messa in funzione posteriore
- Sicherheitshinweise beachten!
 Observer les instructions de sécurité!
- Osservare le direttive di sicurezza!

Bedientasten / Statusanzeige
Touches de commande / affichage d'état
Pulsanti di controllo / display di stato

Lufteinlassung
Entrée d'air
Ingresso aria

Luftauslass
Sortie d'air
Uscita aria

Heizelement
Élément de chauffe
Elemento riscaldante

Hauptschalter
Interrupteur principal
Interruttore principale

Temperatur
Température
Temperatura

Oszilation / WIFI
Oscillation / WIFI
Oscillazione / WIFI

Ein-/Ausschalter
Interrupteur marche-arrêt
Interruttore ON/OFF

Fernbedienung
Télécommande
Telecomando

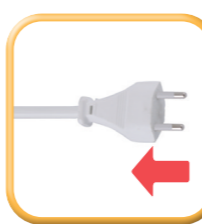
Leistungsstufen
Niveaux de puissance
Livello di potenza

Timer
Minuteur
Timer

10



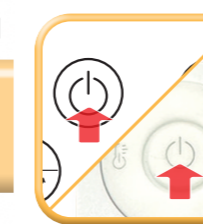
9



8



7



Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

- Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
 Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
- Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare

Hauptschalter ausschalten
Éteindre l'interrupteur principal
Spegnere l'interruttore principale

Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegnere l'apparecchio

- Gerät läuft nach dem Ausschalten noch für kurze Zeit.
 L'appareil continue de fonctionner pendant une courte période après son arrêt.
- L'apparecchio funziona ancora per un breve periodo, dopo lo spegnimento.

1



2



3



4



5



Gerät stabil hinstellen
Poser l'appareil sur une surface stable
Poggiare l'apparecchio su un piano stabile

- Auf ebener, trockener Unterlage aufstellen.
 Déplier sur une surface sèche et plate.
- Posizionare su una superficie piana ed asciutta.

Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

Hauptschalter einschalten
Allumer l'interrupteur principal
Accendere l'interruttore principale

Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

Taste drücken bis Anzeige blinkt
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

mit App verbinden | Connexion à l'application | Connettersi con l'app

Smart Life App installieren, starten
Installer, démarrer l'appli Smart Life
Installare, avviare l'app Smart Life

1 **2** **3** **4** **5**

1 Registrierung und Anmeldung erforderlich
 Inscription et connexion nécessaires
 Registrazione e login richiesti

2 Standort und WIFI aktivieren
 Activer la position et le WIFI
 Attivare luogo e WIFI

3 Anweisungen in der App befolgen.
 Suivre les instructions indiquées dans l'appli.
 Seguire le istruzioni dell'app.

4 **WIFI Frequenz 2.4G**
Fréquence WIFI 2.4G
Frequenza WIFI 2.4G

5 Das Aussehen der App kann variieren.
 L'aspect de l'appli peut changer.
 L'aspetto dell'app può variare

6



Heizen
Chauffage
Riscaldare

6.1

Korrekte Anwendung
Utilisation correcte
Uso corretto

Steuerung mit:
Commande avec:
Comando con:

Timer/Laufzeit einstellen
Régler le minuteur/la durée de fonctionnement
Impostare il timer/il tempo di esecuzione

Temperatur anpassen
Ajuster la température
Regolare la temperatura

Leistungsstufe anpassen
Ajuster le niveau de puissance
Regolare il livello di velocità

Oszilation ein-/ausschalten
Mettre en marche ou arrêter l'oscillation
Oscillazione ON/OFF

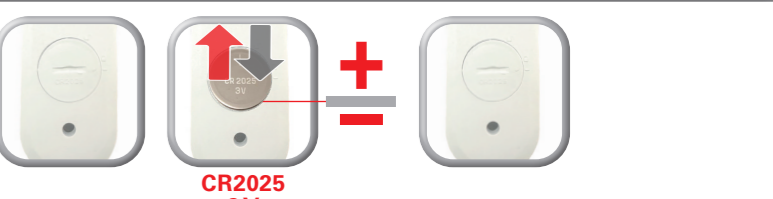
Timer/Laufzeit einstellen
 La fonction minuteur maintient la température ambiante choisie à une chaleur constante pendant la durée de fonctionnement sélectionnée. L'appareil s'éteint dès que la durée de fonctionnement sélectionnée est écoulée (bip) ou que la température choisie est atteinte.
 La funzione Timer mantiene costante la temperatura ambiente selezionata durante il tempo di esecuzione scelto. L'apparecchio si spegne una volta trascorso il tempo di esecuzione selezionato (segnalazione acustica), oppure quando viene raggiunta la temperatura scelta.

Temperatur anpassen
 Wird das Gerät zu heiss, schaltet es automatisch aus: Hauptschalter ausschalten, 15–20 Min. abkühlen lassen.
 Lorsque l'appareil est trop chaud, il s'éteint automatiquement: éteindre l'interrupteur principal, laisser refroidir pendant 15–20 minutes.
 Se l'apparecchio diventa troppo caldo, si spegne automaticamente: spegnere l'interruttore principale, lasciare raffreddare 15–20 minuti.

Fehlermatrix
Récapitulatif des anomalies
Anomalia possibili

Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt? L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux? Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?
Fernbedienung funktioniert nicht Télécommande ne fonctionne pas Il telecomando non funziona	Batterien OK? Batteries OK? Batterie OK?

Batterien Fernbedienung wechseln
Remplacer les batteries télécommande
Cambiare le batterie telecomando



Temperaturanzeige
Affichage de la température
Display della temperatura

Temperatureinstellung
Réglage de la température
Impostazione temperatura

Ein/Aus
Marche/arrêt
ON/OFF

Leistungsstufe
Interrupteur marche-arrêt
Interruttore ON/OFF

Timer
Minuteur
Timer

Einstellung
Réglage
Impostazione

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Leistung Puissance Potenza	L = 1400 W H = 2000 W
----------------------------------	----------------------------------

Spannung Tension Tensione	220–240 V~/50 Hz
---------------------------------	-------------------------

Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 1.5 m
--	------------------

Timerdauer Durée du minuteur Durata dal timer	1–7 h
---	--------------

Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	II
--	-----------

Wärmeleistung Puissance calorifique Potenza calorifica	*Richtwert *Valeur indicative *Valore orientativo
--	---

Nennwärmeleistung Puissance calorifique nominale Potenza calorifica nominale	P_{nom} 2 kW
--	-----------------------------

Mindestwärmeleistung* Puissance calorifique minimale* Potenza calorifica minima*	P_{min} 1.4 kW
--	-------------------------------

Max. kont. Wärmeleistung Puissance max. continue de chauffage Potenza calorifica mass. cont.	P_{max,c} 2 kW
--	-------------------------------

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantienanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.



In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV: Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM: In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC:

Änderungen im Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor. Sous réserve de modifications du design, de l'équipement, des données techniques et d'erreurs. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al design, alle attrezzature, ai dati tecnici e agli errori.

Hilfsstromverbrauch Consommation de courant auxiliaire Consumo di corrente ausiliaria

Bei Nennwärmeleistung Avec une puissance calorifique nominale Con potenza calorifica nominale	eI_{max} 0 kW
---	------------------------------

Bei Mindestwärmeleistung Avec une puissance calorifique minimale Con potenza calorifica minima	eI_{min} 0 kW
--	------------------------------

Im Bereitschaftszustand En mode veille In modo stand-by	eI_{SB} 0 kW
---	-----------------------------

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique.	
--	--

La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute.

Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes. Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore e spegnerlo.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito! All'interno dell'apparecchio non deve penetrare alcun liquido.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!

Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches! Non utilizzare quest'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben.

Utiliser l'appareil debout sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur. Far funzionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore e spegnerlo.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.

L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle. L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Gerät nicht in kleinen Räumen (unter 4 m² Fläche), nicht in explosiver Umgebung, nicht zum Wäsche trocknen einsetzen.

Ne pas utiliser l'appareil dans les petites pièces de moins de 4 m², dans un environnement explosif ou pour faire sécher du linge.

Non utilizzare l'apparecchio in spazi ridotti (superfici inferiori a 4 m²), in ambienti esposti al pericolo di esplosioni, né per asciugare il bucato.

Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l'appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d'incendie!

Non coprire l'apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – Verbrennungsgefahr!

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure. Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungskette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU. Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Inbetriebnahme Mise en service Messa in funzione

Gerät/Socket bei der Montage gut festhalten. Bien fixer l'appareil/le socle lors du montage.

Fissare bene l'apparecchio/la base durante il montaggio.



Gerät auf flache, stabile Fläche legen, Socket aufsetzen
Poser l'appareil sur une surface plane et stable, poser le socle
Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, posizionare la base



Mit Schrauben festmachen
Fixer avec des vis
Fissare con viti

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

DE FR IT Heizturm Elektro WIFI Tour de chauffe électrique WIFI Torre di riscaldamento elettrica WIFI



Gerät ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
L'appareil convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle.
L'apparecchio è adatto solo ad ambienti ben isolati o all'uso saltuario.

Art. Nr. 74892.01
16181